

体育专业 ESP 与 EGP 相结合的英语教学模式研究

——以集美大学体育学院为例

甘 婷

(集美大学外国语学院, 福建 厦门 361021)

摘 要:近年来,随着经济全球化的脚步不断加快,社会对既有扎实的英语语言基础,又具备相关学科专业知识的复合型人才的需求也越来越迫切。如何增强大学英语的时效性和吸引力成为了大学英语改革的趋势。综合性大学中体育专业类学生与其他专业的学生相比,学习水平、学习风格和学习习惯都有其特有的特点;同时,英语教学与专业相结合的要求也更为迫切。文章试图以自己所在院校集美大学为例,通过理论研究、问卷调查来分析考证对体育专业学生实行 ESP 与 EGP 相结合的英语授课模式的可行性。

关键词:特殊用途英语;一般用途英语;体育专业类学生

中图分类号:G807.4

文献标识码:A

文章编号:1007-7413(2015)02-0088-05

Research on Introducing a New English Teaching Model Which Combined ESP with EGP Teaching to PE Majors

——Taking Jimei University as an Example

GAN Ting

(School of Foreign Languages, Jimei University, Xiamen 361021, China)

Abstract: In recent years, with the economic globalization speeding up, it is much more urgent to cultivate English talents of well-round abilities, equipped with well-grounded English knowledge as well as technical expertise of their majors. How to strengthen English's effectiveness and attractiveness is a key tendency of college English reform. Compared with students of other majors, PE Majors have special characteristics in study level, learning style and habit. Furthermore, to combine English teaching and their majors is strongly required in the society full of competitions. Taking Jimei University as an example, this thesis attempts to analyze whether is workable to introduce a new English teaching model which combined ESP with EGP teaching to PE majors by theoretical research and questionnaire survey.

Key words: ESP; EGP; PE majors

近些年,随着中国的经济实力不断增强,大型的国际体育赛事越来越多地走进人们的生活。2008年北京成功举办了举世瞩目的奥运会,2010年广州亚运会顺利举行,2014年第二届夏季青年奥林匹克运动会的承办权授予中国南京。除此之外,每年在国内举行的各项专业世界锦标赛不胜枚举。国人在享受国际体育赛事带来的激情与活力的同时也认识到英语——这门国际性语言,服务于体育赛事的重要性。国内一些知名的体育院校纷纷注意到了这个问题,近年来,陆续开设了与英语相结合的专业,如体育英语、网球英语等,为体育产业输送了不少优秀的人才。然

而,在一些综合性大学的体育学院,目前并不具备专门开设体育英语专业的条件。另一方面,体育专业学生进行大学英语学习的过程中产生了许多困难和矛盾,让授课老师和学生同时感到很大的压力。集美大学体育学院的公共英语教学就存在着一些类似的问题。笔者试图以自己所在院校集美大学为例,通过理论研究、问卷调查来分析考证对体育专业学生实行 ESP 与 EGP 相结合的英语授课模式的可行性,力图让体育专业学生在未来的国际市场竞争中英语交际能力成为其软实力。

1 现状调查

集美大学体育学院经历了 50 多年的发展历程,前身是福建体育学院,是福建省仅有的两所本科类体育院校之一。学生的运动竞赛水平在省内高校中处于领先水平,在积极推动福建体育事业的发展中起到领头羊的作用。该学院的教学目标是:“对学生本科四年的教育,除突出师范性以保证学生毕业后能胜任中学体育教育外,学院还承担培养社会各类体育专业人才、教练员及高水平运动员的任务”。^[1]随着体育赛事越来越全球化,适当学会实用性的体育英语就成为体育工作者一个不可或缺的部分。因此,如何让体育专业的学生掌握实用性的英语技能是培养未来高素质体育专业人才的需求。为了摸清目前体育专业学生英语学习的情况,笔者对体育学院部分专业的学生发放了问卷调查。本次调查共发出问卷数 146 份,收回问卷数 115 份,有效问卷数 108 份,涉及的专业和班级有 12 级训练专业两个班、民族体育专业两个班,社会体育专业一个班。对于问卷发放的对象,笔者仔细地思考分析后,选择了 12 级学生,原因是:大学二年级的学生已经在学校里进行了一年多的英语学习,相较新生,对大学英语学习的现状有更清晰明朗的认识;相较高年级学生,有更多时间与精力投入到语言学习中,是英语学习的黄金时期。

2 发现的问题

调查问卷回收之后,笔者用 excel 统计法进行统计分析,发现了以下一些问题:

2.1 薄弱的英语基础

相较其他专业,体育专业学生普遍英语基础较弱,英语学习的自主能动性不高。在对中学英语学习情况的调查中发现,有 61 位学生高考英语成绩低于 70 分(按照卷面满分为 150 分),占到了总数的 56%。70 分至 90 分段的学生数为 32,合计高考不及格人数占到了 86%。超过 92% 的同学认为中学时期英语学习的目的是为了高考或者他人(父母或老师),英语学习毫无兴趣可言。这与中学时期主要以应试教育为主不无关系:57% 的学生认为中学时期的英语教学模式是以教师为中心的,72% 的学生认为中学的英语课堂比较枯燥。

2.2 目前英语学习情况

本次问卷调查也了解了体育专业学生目前的英语学习情况:目前学生学习英语的热情与中学时期相比差不多或者更低的同学有 97 位,占到了总人数的 90%。只有 11 位同学认同出于“自己的兴趣”学习英语,其他大部分同学都是为了“考过四、六级”,“满足父母或教师要求”,“为了毕业”,“为了找到好工作”等各类原因。通过对任课老师的走访和对同学们的问卷调查,笔者发现目前集美大学体育专业的学生英语课程为两年制的必修课,使用的教材为上海外语教育出版社出版的《大学英语》,授课模式是传统面授。老师们普遍反映教材相较于学生的英语知识水平有差距,精心准备的上课材料学生接受起来有难度,课堂气氛的调动相当困难。学生们也反映目前使用的英语教材较枯燥——只有不到 1% 的同学认为有趣。大部分的同学认为此教材“一般”或“较枯燥”。

2.3 英语学习认知

通过问卷调查,虽然发现体育专业的学生在大学英语的学习过程中存在着一些问题,不过学生们对于英语学习的重要性还是有较深刻的认知:75% 的同学认为将来在从事专业体育工作中可能会使用到英语;61% 的同学赞同英语教学需要跟本专业结合起来,且有 51% 的同学完全同意英语教学与专业知识结合会更有学习动力。

总之,体育专业学生公共英语的教学现状是学生普遍英语基础较为薄弱,有较强的英语学习紧迫感,以及专业知识与英语语言技能结合的认同感,但教学过程缺乏针对性较强的英语教材,教师付出了大量的时间与精力组织课堂教学,但行之有效的教学方法还在探索酝酿中。

3 对体育专业学生引入专门用途英语教学(ESP)的可行性

3.1 ESP 与 EGP 的定义与区别

近年来,英语教学中出现了两大分类:EGP(English for General Purpose)——一般用途英语和 ESP(English for Special Purpose)——专门用途英语。一般用途英语把主要精力放在英语基本的听、说、读、写四个方面,以培养学生的英语基础为主要目标。我国的中小学的英语教学就是一般用途英语教育,培养适用于日常生活一切领域的英语基础。目前,我国大部分大学本科阶段的英语公共课也是属于一般用途

英语的范畴,是传统英语教学的继承和延伸。那么何为另一分类“专门用途英语”ESP 教学?

从 20 世纪 60 年代起,许多学者专家就“专门用途英语”给出了不同的定义,斯特雷文斯的定义(1977 年)普遍被人们所接受,他认为“专门用途英语和一般用途英语是截然不同的,甚至是对立的两个概念:专门用途英语教学的目标非常明确,内容十分确定,交际需要占据着主导地位;而一般用途英语教学则把英语当作一个普通课程,教授一些通用的语言知识,而不强调任何特殊的要求。”^{[2]2}十年后,哈钦生和沃特斯认为“专门用途英语应该被看做是一种途径,而不是一种产品。它不是一种特殊的语言或特殊的教学方法,它也不包括特殊的教学材料……它只是一种语言教学方式,在这种教学方式下,所有教学内容及方法都是基于学习者的学习目的开展的。”^{[2]4}达德利·埃文斯和圣约翰在 1998 年进一步对专门用途英语的定义作了阐释:“专门用途英语教学所使用的教学方法应该与一般用途英语教学区别开来。尤其是在某一特定学科领域的教学中,专门用途英语教学方法应该显示自己的独特之处。这一定义重点强调了专门用途英语教学的两个方面:第一个方面体现在专门用途英语教师在与学生交流互动过程中所扮演的角色问题上;第二个方面体现在专门用途英语教学上的指向性。它应该反映出其服务专业教学的相关特点,如教学方法、教学内容等。”^{[2]3}

尽管几十年来,学者们对专门用途英语有不同的定义,但是一些本质属性专家们的观点是一致的:专门用途英语是学习者由于专业或职业的需要而进行的提高英语技能的课程,它通常根据特定学生的学习需求来确定教学任务、教学内容、教学方法和教学技术。

因此,专门用途英语与一般用途英语有显著的差异。首先,“需求差异”是两者区别最突出的特点:一般用途英语的学习中学生往往没有明确的需求。老师对学生听、说、读、写的加强并不能保证学生将来在某一领域能够使用英语顺畅的交流。但是专门用途英语的学习者是为某一领域的学术研究,或为职业等一些明确的需求进行学习的。其次,“教学差异”。专门用途英语学习者明确的、特殊的需求决定了教学中通常采用任务型教学法。“专门用途英语把语言能力的培养重点放在了‘行’(doing),即通过实践提高英语水平。而传统的一般用途英语则把重点放在‘知’(knowing),即把握语言普遍规则放在第一

位上。”^{[2]25}

3.2 ESP 与 EGP 的联系及共存的合理性

专门用途英语与一般用途英语虽然有显著的差别,但同时还存在相互联系、相互支持的关系。一般用途英语与专门用途英语有着通用的英语语言规则:“经研究发现,专门用途英语和普通英语词汇有 85% 的重叠。这些专业词汇往往直接来源于普通英语当中,或是通过英语构词法派生出来;专门用途英语并没有跳出常规英语的语法限制,而是遵从普通用途英语的语法规则,并符合常规英语句子的结构特征;专门用途英语采用的发音规则与普通用途英语一致,并没有自己特定的发音规则和语音系统”^{[2]23}。所以,专门用途英语需要普通英语做基础才能得以生存,它是普通英语的延伸。

不可否认,近些年来我国体育专业学生的大学英语教学取得了长足进步,学生的英语水平也有较大的提高,但现实情况仍然不容乐观。教师们普遍反映体育专业类学生的公共英语教学是最费时、最耗力、最“打击教师的授课激情”。学生在课堂上迟到早退旷课的现象相较于其他学院也更为严重。这种现象的存在有客观原因也有主观原因。客观原因是:体育专业类学生英语基础相较于其他专业的学生更为薄弱,部分学生中学时期的英语语法都没掌握牢固,单词的词汇量也不达标,听不懂、开不了口的“聋子英语”“哑巴英语”大有人在。一方面,学生由于英语基础较差,学习过程中有压力且产生厌学的情绪;另一方面,英语学习还停留在与中学英语类似的传统教学上,与体育专业知识联系很少,不能满足未来工作中英语技能要求,导致他们没有学习动力,学习停滞不前。

ESP 教学的主要理念是以学习者为中心,学习者需求分析成为专门用途英语课程设置中最重要的一环。体育专业类学生的英语教学引进 ESP 教学,核心是教师在教学过程中应该充分考虑学习者的需求。这些需求大多是由实际情况决定的,具体来说,体育专业类学生应该掌握国际体育赛事中的一些常用术语,体育服务行业基本英语交际能力,一般性体育文献、报刊阅读无障碍等等。为了满足学生的这些需求,教师应该最大可能地让学生参与到课程安排、教材选编和课堂教学的互动中。改善学生对课程的态度和学习方法,提高学习效果。

当然,ESP 教学由于它的特殊目的性,理论上对调动学生学习的积极性有巨大的帮助。但另一方面,

对于一直接受传统教学、英语基础又偏弱的体育专业类学生来说,一进校就要接触专业性很强的 ESP 教学会有巨大压力。因此,应该先让学生们有一定的过渡阶段,在短时间内通过一般用途英语的基础来适应专业知识的英语教学并提高专业英语水平。

4 ESP 与 EGP 融合的英语教学模式分析

4.1 英语教学模式的基本概念

美国学者 Joyce 等人于 1972 年在其代表作《教学模式》(Models of Teaching)对教学模式的概念第一次作了清晰的阐述:“教学模式是构成课程(长时间的学习课程)、选择教材、指导在教室和其他环境中进行教学活动的一种计划和范型。”^{[3]138}从那以后,教学模式成为教学研究领域的重要课题,许多专家学者根据自己的教学经验和研究方向,也提出了许多不同的看法:“理论说”认为“教学模式是在教学实践中形成的一种设计和组织教学的理论”;“结构说”认为“教学模式是在一定教学思想或理论指导下建立起来的各类教学活动的基本结构或框架”;“程序说”认为“教学模式是在一定教学思想指导下建立起来的、完成所提出教学任务的、比较稳固的教学程序及其实施方法的策略体系”;“方法说”认为“常规的教学方法俗称小方法,教学模式俗称大方法。它不仅是一种教学手段,而且是从教学原理、教学内容、教学目标和任务、教学过程直至教学组织形式的整体、系统的并加以理论化的操作样式。”^{[3]138}。笔者在本文中所谈及的英语教学模式是指课堂活动组织者为了达到教学目标而采用的授课方式,它是在一定的教学思想或教学理论指导下建立起来的较为稳定的教学活动结构框架和活动程序。

4.2 EGP 与 ESP 英语教学模式种类

在英语教学体系中 ESP 与 EGP 是并列的两个分支,两者只是在教学内容上有差别,教学原则并无本质差别。因此,ESP 与 EGP 的教学模式既有相通之处又各有特点。EGP(一般用途英语)作为国内目前大学英语主要的授课模式经历了三个主要的发展阶段(根据学术界较为普遍接受的王守仁 2008 的分法):以教师为中心的讲授型教学模式、以学生为中心的交互型教学模式、学教并重的综合型教学模式。在讲授型的教学模式里,教师是课堂的主角,是知识的传授者。教师通常根据教材备课讲课,习惯于精讲细讲,学生就像盛装知识的“容器”,难以发挥其积极

性和主动性。交互型教学模式起源于 20 世纪 80 年代中期,它的一个突出转变就是课堂由“如何教”转向了“如何学”,也是从“以教师为中心”开始转向“以学生为中心”。由于无论以教师为中心的讲授型教学模式,还是以学生为中心的交际型教学模式都各有所长,也各有所短,并且两种模式之间存在着一定的互补性,于是学教并重的综合型教学模式也就应运而生。目前,高校的公共英语教学主要采取的就是学教并重的综合型教学模式,以期达到既能让学生进行系统的语言知识的学习,又能进行互动语言技能训练的目的。

专门用途英语教学(ESP)起源与发展欧美国家都领先于国内,国外常用于 ESP 教学的模式主要有:语法翻译模式、浸没模式、交际模式、任务型教学模式等。这些模式也逐渐被国内的大学英语改革研究者所采纳。具体来说,语法翻译模式的特点是“讲授语法知识,重视理性。把翻译既当成教学的目的,又当成教学的手段;着重阅读,着重学习原文,进而培养学生的阅读外语的能力”;^{[3]140}浸没模式是一种特殊的“语言和内容融合”的教学模式,其主要的学习特点是“学生通过掌握符合他们所在年级水平的学科技能和学科知识来习得语言技能的”;^{[3]140}交际模式认为“外语教学的目的在于培养学生不仅能用正确的外语语音和语法结构来表达思想,而且还要能在各种不同的语言环境中正确使用外语”;^{[3]140}任务型教学模式强调“做中学”,以“具体任务为载体,以完成任务为动力,把知识和技能融为一体”。^{[3]140}

4.3 ESP 与 EGP 融合的英语教学模式的必要性和可行性

教学模式的设立“直接受大纲制定者拥有的教学理念的支配,可以说有什么样的语言观、知识观、教学观,就会有什么样的教学模式。每位教师都会有自己偏好的教学模式,但大纲中的教学模式会产生较强的导向性作用。”^{[4]121}根据教育部高等教育司在《大学英语课程教学要求》中对大学英语教学模式的说明“新的教学模式应体现英语教学的实用性、知识性和趣味性相结合的原则,应充分调动教师和学生两个方面的积极性,尤其要确立学生在学习过程中的主体地位。”^{[5]6}因此,为体育专业类学生设计 ESP 与 EGP 相融合的英语教学模式是按照教学大纲的要求,充分考虑到体育学科专业性、实用性强的特点,并结合体育专业类学生的学习风格和学习习惯,是很有必要的。

其次,体育专业实行 ESP 与 EGP 融合的英语教学模式是可行的:首先从课程设置上看,综合性大学中的体育专业的公共英语课为两年制。可以设置一到两个学期学习英语基础课(EGP)。阶段性的测试或者四六级考试后可以开设 ESP 课程,两年的公共英语学习结束后,可酌情开设体育英语的专业选修课或者公共选修课,为学生提供更多的选择权利。其次,教材的设置:前期的 EGP 教材可适当选用比其他专业英语水平更低一些的教材,着重加强词汇、语法、阅读、翻译等语言基础的练习。后期的 ESP 教材要突出实用性的原则,可请公共英语老师与体育专业教师共同编写,结合各个专业领域特点,提高应用能力。近年来一些体育机构和综合性的体育大学也编写了不少实用英语体育教程,如国家体育总局人力资源开发中心组织编写的《实用体育英语》和西南师范大学出版社出版的《实用体育英语》都是非常优秀的教材,教师在组织 ESP 课程时可以参考使用。再次,评估方式的设置:EGP 的评估方式在理论上和实践中都积累了丰富的经验,这里就不再重述。ESP 的评估方式可更多地与专业学习联系起来:比如考虑模拟真实的体育赛事或是在体育训练中穿插英语知识的考察。当然,为了要突出 ESP 的教学内容,测试学生能否用英语获取专业知识,也可借鉴国外大型考试的一些经验,如 IELTS, TOFEL, TOEIC。最后,师资力量的考量。毫无疑问,教师的师资水平是保证体育专业能否顺利实行 ESP 与 EGP 融合的英语教学模式的关键。大多数英语教师所学的专业为英语语言文学,具有较高的英语水平和丰富的英语教学经验,但可能缺少必要的专业知识,因此,应积极加强 ESP 教师的培训。给予教师丰富的学习交流机会,并邀请专业教师积极配合,ESP 教师的师资队伍会很快的壮大起来。

5 总结

大学英语是高等学校重要的基本课程。近年来,

随着经济全球化的脚步不断加快,社会对既有扎实的英语语言基础,又具备相关学科专业知识的复合型人才的需求也越来越迫切。如何增强大学英语的时效性和吸引力成为大学英语改革的趋势。综合性大学中体育专业类学生与其他专业的学生相比,学习水平、学习风格和学习习惯都有很强的特点;同时,英语教学与专业相结合的要求也更为迫切。通过理论研究、问卷调查分析考证把 ESP(特殊用途英语)教学与传统的 EGP(一般用途英语)教学相融合应该能成为未来提高体育专业类学生英语交际水平的新出路。当然,理论需要实践来证明,在实践中理论才会得到进一步的完善,笔者希望在师生的共同努力下,集美大学体育专业类学生的英语水平能有长足的发展。

参考文献

- [1]单胜江. 专门用途英语教学研究:理论与实践[M]. 杭州:浙江大学出版社,2012:2-25.
- [2]郭剑晶. 专门用途英语教学研究[M]. 北京:知识产权出版社,2012:138-140.
- [3]严玲. 专门用途英语课程建构[M]. 北京:中国传媒大学出版社,2011:121.
- [4]教育部高等教育司. 大学英语课程教学要求[M]. 上海:上海外语教育出版社,2004:6.
- [5]洪卫. ESP 教学法的理论与实践[M]. 西安:西安交通大学出版社,2008.
- [6]体育英语编写组. 体育英语[M]. 北京:高等教育出版社,2006.
- [7]HUTCHINSON & ALAN WATERS. English for Specific Purposes[M]. 上海:上海外语教育出版社,2002.
- [8]国家体育总局人力资源开发中心. 实用体育英语[M]. 北京:人民教育出版社,2006.
- [9]黄菁,张家政. 实用体育英语[M]. 重庆:西南师范大学出版社,2006.

[责任编辑 魏 宁]